

15 / Sure Hidschr

Bismillahirrahmanirrahim

- 1 Elif lam ra tilke ajatul kitabi we kur'anin mubin(mubinin).
- 2 Rubema jeweddullesine keferu lew kanu mußlimin(mußlimine).
- 3 Serhum je'kulu we jetemette'u we julhihimul emelu fe sawfe ja'lemun(ja'lemune).
- 4 We ma ehleckna min karjetin illa we leha kitabun ma'lum(ma'lumun).
- 5 Ma teßbicku min ummetin edscheleha we ma jeßte'hirun(jeßte'hirune).
- 6 We kalu ja ejjuhellesi nusile alejhis sickru innecke le medschnun(medschnunun).
- 7 Lew ma te'tina bil melaicketi in kunte minaß sadikin(sadikine).
- 8 Ma nunesilul melaickete illa bil hakk we ma kanu isen munsarin(munsarine).
- 9 İnna nachnu neselnes sickre we inna lehu le hafisun(hafisune).
- 10 We le kad erßelna min kablicke fi schija'il ewwelin(ewweline).
- 11 We ma je'tihim min reßulin illa kanu bihi jeßtehsiun(jeßtehsiune).
- 12 Kesalicke neßluckuhu fi kulubil mudschrimin(mudschrimine).
- 13 La ju'minune bihi we kad halet sunnetul ewwelin(ewweline).
- 14 We lew fetachna alejhim baben mineß semai fe sallahu fih ja'rudschnun(ja'rudschnune).
- 15 Le kalu innema suckkiret ebßaruna bel nachnu kawmun meßhurun(meßhurune).
- 16 We le kad dschealna fiß semai burudschen we sejjennaha lin nasirin(nasirine).
- 17 We hafisnacha min kulli schejtanin redschim(redschimin).
- 18 İlla menißterackaß sem'a fe etbeahu schihabun mubin(mubinun).
- 19 Wel arda medednaha we elkajna fiha rewaßije we enbetna fiha min kulli schej'in mewsun(mewsunin).
- 20 We dschealna leckum fiha meajische we men leßtum lehu bi rasikin(rasikine).
- 21 We in min schej'in illa indena hasainuhu we ma nunesiluhu illa bi kaderin ma'lum(ma'lumin).
- 22 We erßelner rijacha lewaki'ha fe enselna mineß semai maen fe eßkajnackumuh(eßkajnackumuhu), we ma entum lehu bi hasinin(hasinine).
- 23 We inna le nachnu nuchji we numitu we nachnul warißun(warißune).
- 24 We le kad alimnel mußtackdimine minkum we le kad alimnel mußte'hirin(mußte'hirine).
- 25 We inne rabbecke huwe jachschoruhum, innehu hackimun alim(alimun).
- 26 We le kad halacknel inßane min salßalin min hame'in meßnun(meßnunin).
- 27 Wel dschanne halacknachu min kablu min nariß semum(semumi).
- 28 We is kale rabucke lil melaicketi inni halickun bescheren min salßalin min hame'in meßnun(meßnunin).
- 29 Fe isa sewwejtuhu we nefahtu fih min ruchi feckau lehu sadschidin(sadschidine).
- 30 Fe sedschedel melaicketu kulluhum edschmaun(edschmaune).
- 31 İlla ibliß(ibliße), eba en jeckune meaß sadschidin(sadschidine).
- 32 Kale ja iblißu ma lecke ella teckune meaß sadschidin(sadschidine).
- 33 Kale lem eckun li eßdschude li bescherin halacktehu min salßalin min hame'in meßnun(meßnunin).
- 34 Kale fachrudschnun minha fe innecke redschim(redschimun).
- 35 We inne alejkel la'nete ila jawmid din(dini).
- 36 Kale rabbi fe ensirni ila jawmi jub'aßun(jub'aßune).
- 37 Kale fe innecke minel munsarin(munsarine).
- 38 İla jewmil waktil ma'lum(ma'lumi).

- 39 Kale rabbi bi ma agwejteni le usejjenne lehum fil ardi we le ugwijennehum edschmein(edschmeine).
- 40 Ìlla ibadecke minhumul muchlaßin(muchlaßine).
- 41 Kale hasa siratun alejje mußteckim(mußteckimun).
- 42 Ìnne badi lejße lecke alejhim sultanun illa menittebeacke minel gawin(gawine).
- 43 We inne dschehenneme le mew'iduhum edschmain(edschmeine).
- 44 Leha seb'atu ebwab(ebwabin), lickulli babin minhum dschus'un mackßum(mackßumun).
- 45 Ìnnel mutteckine fi dschennatin we ujun(ujunin).
- 46 Udchuluha bi selamin aminin(aminine).
- 47 We nesa'na ma fi sudurihim min gillin ihwanen ala sururin muteckabilin(muteckabiline).
- 48 La jemeß'ßuhum fiha naßabun we ma hum minha bi muchredschin(muchredschine).
- 49 Nebbi' ibadi enni enel gafurur rachim(rachimu).
- 50 We enne asabi huwel asabul elim(elimu).
- 51 We nebbi'hum an dajfi ibrahim(ibrahime).
- 52 Ìs dachalu alejhi fe kalu selama(selamen), kale inna minkum wedschilun(wedschilune).
- 53 Kalu la tewdschel inna nubeschirucke bi gulamin alim(alimin).
- 54 Kale e beschertumuni ala en meßenijel kiberu fe bime tubeschirun(tubeschirune).
- 55 Kalu beschernacke bil hakk fe la teckun minel kanitin(kanitrine).
- 56 Kale we men jacknetu min rachmeti rabbihi illad dallun(dallune).
- 57 Kale fe ma hatbuckum ejjuhel murßelun(murßelune).
- 58 Kalu inna urßilna ila kawmin mudschrimin(mudschrimine).
- 59 Ìlla ale lut(lutin), inna le munedschuhum edschma'in(edschma'ine).
- 60 Ìllemra'etehu kadderna inneha le minel gabirin(gabirine).
- 61 Fe lemma dschae ale lutinil murßelun(murßelune).
- 62 Kale inneckum kawmun munkerun(munkerune).
- 63 Kalu bel dschi'nacke bi ma kanu fihi jemterun(jemterune).
- 64 We etejnacke bil hakk we inna le sadickun(sadickune).
- 65 Fe eßri bi ehlicke bi kt'in minel lejli wetteb' edbarehum we la jeltefit minkum achadun wamdu hajßu tu'merun(tu'merune).
- 66 We kadajna ilejhi salickel emre enne dabire haulai macktuun mußbihin(mußbihine).
- 67 We dschae ehlul medineti jeßtebschirun(jeßtebschirune).
- 68 Kale inne haulai dajfi fe la tefdachun(tefdachuni).
- 69 Wetteckullahe we la tuhsun(tuhsuni).
- 70 Kalu e we lem nenhecke anil aletin(alemine).
- 71 Kale haulai benati in kuntum failin(failine).
- 72 Le amrucke innehum le fi seckretihim ja'mehun(ja'mehune).
- 73 Fe achasethumuß sajhatu muschrickin(muschrickine).
- 74 Fe dschealna alijeha safileha we emterna alejhim hdschareten min sidschil(sidschilin).
- 75 Ìnne fi salicke le ajatin lil muteweß'ßimin (muteweßimine).
- 76 We inneha le bi sebin muckim(muckimin).
- 77 Ìnne fi salicke le ajeten lil mu'minin(mu'minine).
- 78 We in kane aßchabul ejketi le salimin (salimine).

- 79 Fenteckamna minhum, we innehuma le bi imamin mubin(mubinin).
- 80 We le kad kesebe aßchabul hidschiril murßelin(murßeline).
- 81 We atejnahum ajatina fe kanu anha mu'ridin(mu'ridine).
- 82 We kanu janhitune minel dschibali bujuten aminin(aminine).
- 83 Fe echasethumuß sajhatu mußbihin(mußbihine).
- 84 Fe ma agna anhum ma kanu jeckßibun(jeckßibune).
- 85 We ma halackneß semawati wel arda we ma bejnehuma illa bil hakk(hackk), we inneß saate le atijetun faßfehiß'ßafchal dschemil(dschemile).
- 86 Ìnne rabbecke huwel hallackul alim(alimu).
- 87 We le kad atejnacke seb'an minel meßani wel kur'anel asim(asime).
- 88 La temuddenne ajnejke ila ma metta'na bihi eswadschen minhum we la tachsen alejhim wachfid dschenachacke lil mu'minin(mu'minine).
- 89 We kul inni enen nesirul mubin(mubinu).
- 90 Ke ma enselna al el muckteßimin(muckteßimine). Muktesimlere (kısım kısım ayıranlara) indirdiğimiz gibi.
- 91 Ellesine dschealul kur'ane idin(idine).
- 92 Fe we rabbicke le neß'elennehum edschmain(edschmaine).
- 93 Amma kanu ja'melun(ja'melune).
- 94 Fasda' bi ma tu'meru we a'rdi anil muschrickin(muschrickine).
- 95 Ìnna kefejnackel mustehsi'in(mußtehsi'ine).
- 96 Ellesine jedsch'alune meallahi ilahen achar(achare), fe sewfe ja'lemun(ja'lemune).
- 97 We le kad na'lemu ennecke jadicku sadrucke bi ma jeckulun(jeckulune).
- 98 Fe sebbih bi hamdi rabbicke we kun mineß sadschidin(sadschidine).
- 99 Wa'bud rabbecke hatta je'tijeckel jackin(jackinu).

15 / Sure Hidschr

Wurde in Mekka herabgesandt. Besteht aus 99 Versen.

- 1 Elif, lam, ra. Dies sind die Verse des Buches und des Koran-ı Mübin* (des offenkundig erklärten Korans).
- 2 Möglicherweise werden die Kafir* sich wie folgt wünschen: „Wären wir doch Muslime* (Ergebene*) geworden.“
- 3 Verlasse (lasse) sie! Sie sollen essen und nutznießen (sie sollen Nutzen ziehen) und die Hoffnung(en) soll(en) sie ablenken (sie beschäftigen). Sie werden jedoch bald wissen.
- 4 Und Wir haben kein Land vernichtet, ohne dass sie ein bestimmtes (bekanntes) Buch gehabt hätten.
- 5 Keine Ummah* kann die vorbestimmte Frist für seinen Tod vorverlegen oder hinausschieben (verzögern, verschieben).
- 6 Sie sagten: "O du, zu dem das Dhikr* herab gesandt wurde! Du bist wirklich ein Medschnun* (ein Verrückter).“
- 7 Müsstest du uns nicht Engel herbeibringen, wenn du einer von den Treuen* wärst?
- 8 Wir senden keine Engel zu Unrecht herab. In diesem Fall wird ihnen auch keine Frist (Zeit) gewährt werden.
- 9 Wahrlich, Wir sandten das Dhikr* (den Koran-i Kerim*) herab. Sicherlich sind Wir (auch) seine Beschützer.
- 10 Und Wir schwören, dass Wir auch (Gesandte*) zu den vorherigen Völkern schickten.
- 11 Und (gar) kein Gesandter* kam zu ihnen, ohne dass sie ihn verspottet hätten.
- 12 So stecken Wir es, (das Spotten) in die Herzen der Übeltäter*.
- 13 Obwohl die Sunna* (die Tradition) der Früheren kam und ging, glauben sie nicht mit Iman* an ihn (an den

Gesandten*).

- 14 Und selbst wenn Wir ihnen ein Tor im Himmel öffnen und wenn sie dadurch emporsteigen (hinaussteigen) würden.
- 15 Sie werden sicherlich gesagt haben: "Unsere Augen wurden nur gebunden (wir sind verhindert, können die Wahrheit nicht sehen). Nein, wir sind ein verzaubertes Volk".
- 16 Wir schwören, dass Wir Sternhaufen im Himmel gemacht haben. Und Wir haben ihn für die Betrachter geschmückt.
- 17 Und Wir haben ihn vor allen gesteinigten (hinausgeworfenen) Teufel(n) geschützt.
- 18 Wer jedoch heimlich lauschte (die Informationen aus dem Gayb* stehlen wollte), den verfolgte offenkundig ein verbrennendes Feuerstück.
- 19 Und die Erde haben Wir ausgedehnt (ausgebreitet) und große Berge dorthin gesetzt. Und Wir ließen dort von alles (allen Pflanzen), mewsun* (proportional zueinander) Pflanzen wachsen.
- 20 Sowohl für euch als auch für diejenigen, dessen Versorger nicht ihr seid, haben Wir Maischet* (Lebensunterhalte) bestimmt.
- 21 Und es gibt nichts, dessen Schatz nicht bei Uns wäre. Wir senden es nicht ohne ein festgesetztes (bekanntes) Schicksal (eine bestimmte Menge) herab.
- 22 Und die Winde sandten Wir (mit Regen) beladen. Und so sandten Wir vom Himmel Wasser herab, womit Wir euch bewässert haben. Und ihr seid nicht diejenigen, die seine Schätze (Meere, Flüsse, unterirdische und überirdische Wasserquellen, Seen) bilden.
- 23 Und wahrlich, nur Wir sind es, die Leben geben. Und wir sind es, die sterben lassen. Und Wir sind auch diejenigen, die Wariß* sind.
- 24 Und wahrlich, Wir kennen die Früheren vor euch. Und Wir schwören, dass Wir auch die Späteren kennen.
- 25 Und wahrlich, dein Herr, Er lässt sie zusammenbringen (in Seiner Gegenwart versammeln). Wahrlich, Er ist Hakim*, Alim*.
- 26 Wir schwören, dass Wir den Menschen aus einem „Salbalin* erschaffen haben, der Hamein Meßnun“ ist (Salbalin*, dem eine menschliche Standardgestalt gegeben wurde und der einer organischen Umwandlung unterzogen wurde).
- 27 Und die Dämonen erschufen Wir zuvor aus dem Feuer von Semum*.
- 28 Und dein Herr sprach wie folgt zu den Engeln: "Ich werde gewiss einen Bescher* (Menschen) aus „Salbalin* erschaffen, der Hamein Meßnun* ist“ (Salbalin*, dem eine menschliche Standardgestalt gegeben wurde und der einer organischen Umwandlung unterzogen wurde).
- 29 Wenn ich ihn dann designt und ihm von Meinem Geist* eingehaucht habe, dann werft euch sofort Sedschde* machend vor ihm nieder!
- 30 Somit macten die Engel alle zusammen, gemeinsam Sedschde*.
- 31 Ausgenommen Iblis. Der weigerte sich (trotzend), unter denen zu sein, die Sedschde* gemacht haben.
- 32 Allahu Teala sprach: „O Iblis! Warum bist Du nicht unter denen gewesen, die Sedschde* gemacht haben?“
- 33 (Iblis) sagte: „Ich mache unmöglich vor einem Bescher* Sedschde* (werde kleiner, der es macht), den Du aus einem Salbalin* erschaffen hast, der Hamein Meßnun* ist (dem eine Standardform gegeben wurde und der einer organischen Umwandlung unterzogen wurde)“.
- 34 (Allahu Teala) sagte: „Geh sofort hinaus von dort! Wahrlich, du bist deswegen verstoßen.“
- 35 Und wahrlich; der Fluch wird bis zum Tag der Religion* (der Tag, an dem entweder die Strafe oder die Belohnung gegeben wird) auf dir sein.
- 36 Iblis sagte: „Mein Herr, so gewähre mir Zeit bis zum Beaß* Tag (der Tag, an dem sie auferweckt werden).“
- 37 (Allahu Teala) sagte: „Du bist also wirklich von denen, denen Aufschub (eine Frist) gewährt wird.“
- 38 Bis zum Tage der festgesetzten (der bekannten) Zeit.
- 39 (Iblis) sagte: "Mein Herr, da Du mich hast maßlos werden lassen, werde ich ihnen wahrlich auf der Erde (die Maßlosigkeit) schmücken und ich werde sie alle wahrlich über die Stränge schlagen lassen.

- 40 Ausgenommen Deine muchliß* Diener* unter ihnen.
- 41 Allahu Teala sagte: „Das ist der Weg, der zu Mir geleitet ist (zu Mir führt).“
- 42 Über Meine Diener* hast du kein Sultanat* (Macht), außer über die Maßlosen (die Du verführt hast), die zu dir tabi* werden.
- 43 Und der Ort, der ihnen allen verheißen ist, ist selbstverständlich die Hölle.
- 44 Sie (die Hölle) hat 7 Tore. Für jedes Tor gibt es von ihnen eine zugewiesene (aufgeteilte) Gruppe.
- 45 Wahrlich, diejenigen, die Besitzer des Takwa's*, befinden sich in den Paradiesen und an den Quellen.
- 46 Tretet in Sicherheit und mit Selam* hinein (in das Paradies)!
- 47 Und den ganzen Hass, der sich in ihren Brüsten befand, haben Wir raus geholt. Sie sind als Geschwister auf gegenüberstehenden Thronen.
- 48 Müdigkeit berührt sie dort nicht. Und sie werden von dort nicht vertrieben.
- 49 Verkünde Meinen Dienern*. Ich bin Gafur* (Ich mache Mahfired*), Rachim* (Ich bin der, der Rachmet* gibt, der Rachmet* Nur* sendet).
- 50 Und wahrlich, Meine Strafe ist eine (sehr bittere) schmerzliche Strafe.
- 51 Und verkünde ihnen von den Gästen Abrahams (A.S*).
- 52 Als sie bei ihm eintraten, sagten sie: „Selam* (sei mit euch)“. (Abraham (A.S*)) sagte: „Wir fürchten uns wirklich vor euch.“
- 53 (Die Gäste Abrahams (A.S*)) sagten: „Fürchtet (euch) nicht! Wahrlich, Wir bringen Dir die frohe Botschaft von einem alim* (männlichen) Kind.“
- 54 Er sagte: „Verkündet Ihr mir diese frohe Botschaft, obwohl das Alter mich erreicht hat? Wie könnt ihr mir frohe Botschaft bringen, wenn es so ist?“
- 55 Sie sagten: „Wir haben dir die frohe Botschaft mit Hak* gebracht. Sei darum nicht einer derjenigen, die die Hoffnung aufgeben.“
- 56 Er sagte: „Wer gibt die Hoffnung von dem Rachmet* seines Herrn auf, außer diejenigen, die sich auf dem Irrweg* befinden?“
- 57 Er sagte: „Oh Ihr Gesandten*! Was ist das Thema, worüber ihr hiernach reden wollt?“
- 58 Sie sagten: „Wahrlich, Wir wurden zu einem übeltäterischen* (sündigen) Volk gesandt.“
- 59 Außer die Familie von Lot, wahrlich Wir werden sie gewiss alle retten.
- 60 Mit Ausnahme seiner Dame (Frau). Weil Wir es so bestimmt haben, dass sie zu denen gehört, die zurückbleiben (die vernichtet werden).
- 61 Als somit die Resul* (Gesandten*) zur Familie von Lot kamen...
- 62 sagte (Lot (A.S*)): „Wahrlich, ihr seid ein unbekanntes Volk (ein fremdes Volk).“
- 63 Sie sagten: „Nein, wir sind mit dem zu dir gekommen, worüber sie zweifeln.“
- 64 Und wir haben dir den Hakk* gebracht. Und wahrlich, wir sind die Treuen* (diejenigen, die die Wahrheit sagen).
- 65 Mache dich sofort mit deiner Familie in einem Teil der Nacht zu Fuß auf den Weg! Geh hinter ihnen her, verfolge sie. Keiner von euch soll sich umdrehen und nach hinten schauen. Und geht dorthin, wohin euch befohlen werden wird.
- 66 Und Wir verkündeten ihm den Befehl, dass sie den Morgen „ausgerettet“ (der Nachwuchs erschöpft) erreichen werden (sie werden zugrunde gehen und vernichtet werden).
- 67 Und das Volk der Stadt kam, die frohe Nachricht einander verkündend.
- 68 Er (Lot A.S*) sagte: „Wahrlich, dies sind meine Gäste. Nun bringt mich nicht in Schande (bringt mich nicht in Verlegenheit).“
- 69 Werdet Allah gegenüber Besitzer des Takwa's*. Erniedrigt mich nicht (blamiert mich nicht).
- 70 Haben wir dich nicht davon abgehalten (dir untersagt), dich in Angelegenheiten von Leuten (anderen) einzumischen?

- 71 Er sagte: „Hier sind meine Töchter, wenn ihr das tun werdet, was Ihr vorhabt.“
- 72 Ich schwöre bei deinem Leben; wahrlich, sie schwankten in ihrem Rausch hin und her.
- 73 So erfasste die Müschrik* (die sich beim Sonnenaufgang dort befanden) ein Saycha* (eine schreckliche Schallwelle).
- 74 Und so stellten Wir ihn (diesen Ort) auf den Kopf. Wir ließen von Sidschil* (tödliche) Steine auf sie niederregnen.
- 75 Hierin sind also gewiss Beweise für diejenigen, die sich eine Lehre daraus ziehend beobachten.
- 76 Ve muhakkak ki o gerçekten, yol üzerinde mukimdir (hala durmaktadır). Und wahrlich, dieser ist mukim* (steht immer noch) auf dem Weg.
- 77 Wahrlich, hierin sind Beweise (Lehren) für die Mümin* (in den Herzen derer Seelen* der Iman* geschrieben wurde).
- 78 Auch das Volk von Elke war wirklich Salim*.
- 79 Deswegen rächten Wir uns auch an ihnen und wahrlich beide (beide Städte) sind wirklich deutliche Wegweiser (eine Lehre für die kommenden Generationen).
- 80 Ich schwöre, dass das Volk von Al-Hidschr die geschickten Gesandten* leugnete.
- 81 Wir gaben ihnen Unsere Verse (Unsere Wunder, Unsere Beweise). Sie aber wandten sich davon ab.
- 82 Und sie meißelten sich sichere (stabile) Wohnstätten aus den Bergen.
- 83 Da erfasste diejenigen ein Sajcha* (eine fürchterlicher Schall), die den Morgen erreichten.
- 84 Und alles, was sie sich erworben (was sie verdienten) hatten, nützte ihnen nichts.
- 85 Wir erschufen die Himmel und die Erde und was zwischen den beiden ist, für nichts anderes. Nur mit Recht. Und wahrlich, die Stunde (der jüngste Tag*) wird gewiss kommen. Darum wende Dich nun auf eine schöne Art und Weise von ihnen ab.
- 86 Wahrlich, dein Herr; Er ist der Schöpfer und der Wissende.
- 87 Und Wir schwören, dass Wir dir die 7 vom Mesani* (dem zweiten) (den 7er, als 7 er) und den Koran-ul Asim* gaben.
- 88 Richte deine Augen nicht auf das, was Wir einem Teil von ihnen (reichlich) als Versorgung gaben. Trauere nicht wegen ihnen. Nimm die Mümin* (diejenigen, in deren Herzen der Iman* geschrieben wurde) unter deine Fittiche (sei demütig, beschütze sie).
- 89 Und sag: „Und wahrlich, ich bin ein offensichtlicher Nesir* (der warnt, der erläutert).“
- 90 Wie wir auf die Muktesime* (die Gruppe um Gruppe gespalten haben) herabgesandt haben.
- 91 Sie zerstückelten den Koran-ı Kerim*.
- 92 Nun schwören Wir bei deinem Herrn; Wir werden sie sicherlich alle zur Rechenschaft ziehen.
- 93 Über das, was sie getan haben.
- 94 Und verkünde nun offensichtlich, was dir befohlen wurde. Und wende dich von den Müschrik* ab.
- 95 Wahrlich, Wir sind genug (ausreichend) gegen die, die verspotten.
- 96 Diejenigen, die Allah einen anderen Schöpfer zur Seite stellen (annehmen), werden es nun bald wissen (lernen).
- 97 Wir schwören, dass Wir wissen, dass deine Brust eingengt wird, wegen dem, was sie sagen.
- 98 Nun tespich* deinen Herrn mit Hamd* und sei unter denen, die Sedschde* machen.
- 99 Und werde Diener* von deinem Herrn bis der „Yakin*“ zu dir kommt (bis du den letzten Yakin*, den hakkul Yakin* erreicht hast, bis du die Dienerschaft* Allahs erreicht hast).